

¡Celebremos la lectura en dos idiomas!



Libros bilingües recomendados

- * Estos libros tienen ambos idiomas, español e inglés, en la misma edición.
- ★ Estos libros, originalmente en inglés, han sido traducidos al español como una edición separada.

Para niños de 0-3 años...

- ★ Feliz cumpleaños. Tengo 1 año | *Matteo Faglia*
- * Salí de paseo | *Sue Williams*.
Traducción por Alma Flor Ada
- ★ La primera luna llena de Gatita | *Kevin Henkes*.
Traducción por Osvaldo Blanco
- * El Gato Leo | *Opal Dunn*

Para niños de 3-6 años...

- ★ Benny | *Sieb Posthuma*. *Traducción por Maria Fernanda Pulido Duarte*
- * Calavera Abecedario | *Jeannette Winter*
- * Super Oscar | *Oscar De La Hoya*
con Mark Shulman
- * ¿Quién salta? | *Katie Davis*.
Traducción por F. Isabel Campoy

Para niños de 6-9 años...

- * Los ángeles andan en bicicleta y otros poemas de otoño | *Francisco X. Alarcón*
- * La pelota perdida | *Lynn Reiser*
- * Lupe Vargas y su súper mejor amiga |
Amy Costales
- ★ Rafi y Rosi | *Lulu Delacre*

Para niños de 9-12 años...

- ★ Charlie y la fábrica de chocolate |
Roald Dahl
- ★ La telaraña de Carlota | *E.B. White*
- * Sol a Sol (Poemas bilingües) |
Escritos y seleccionados por Lori Carlson
- ★ Cuentos que contaban nuestras abuelas:
Cuentos populares Hispánicos |
F. Isabel Campoy y Alma Flor Ada

Para niños de 12+ años...

- * La lagartija esmeralda: Quince cuentos tradicionales Latino-americanos |
Pleasant DeSpain. *Traducción por Mario Lamo--Jiménez*
- * El árbol es más viejo que tú:
Una colección de cuentos y poemas bilingües mexicanos con ilustraciones por artistas mexicanos | *Naomi Shihab Nye*
- ★ ¡Yo! | *Julia Álvarez*

Descubra más libros y autores bilingües en:

www.ColorinColorado.org



¡Colorín colorado!



Celebrate reading in two languages!



A bilingual booklist

- * Denotes titles that have both languages, English and Spanish, in one book.
- ✳ Denotes titles that have been translated into Spanish as a separate book.

0-3 year olds...

- ✳ Happy Birthday, I'm 1 | *Matteo Faglia*
- * I Went Walking | *Sue Williams*
- ✳ Kitten's First Full Moon | *Kevin Henkes*,
Translation by Osvaldo Blanco
- * El Gato Leo Comes to Play:
A First Spanish Story | *Opal Dunn*

3-6 year olds...

- ✳ Benny | *Sieb Posthuma*. *Translation by Maria Fernanda Pulido Duarte*
- * Calavera Abecedario: A Day of the Dead Alphabet Book | *Jeannette Winter*
- * Super Oscar | *Oscar De La Hoya*
with Mark Shulman
- * Who Hops? | *Katie Davis*. *Translation by F. Isabel Campoy*

6-9 year olds...

- * Angels Ride Bikes and other Fall Poems |
Francisco X. Alcarcon
- * The Lost Ball | *Lynn Reiser*
- * Lupe Vargas and Her Super Best Friend |
Amy Costales
- ✳ Rafi and Rosi | *Lulu Delacre*

9-12 year olds...

- ✳ Charlie and the Chocolate Factory |
Roald Dahl
- ✳ Charlotte's Web | *E.B. White*
- * Sol a Sol: Bilingual Poems |
written & selected by Lori Carlson
- ✳ Tales Our Abuelitas Told:
A Hispanic Folktale Collection |
F. Isabel Campoy and Alma Flor Ada

12+ year olds...

- * The Emerald Lizard:
Fifteen Latin American Tales to Tell |
Pleasant DeSpain, *Translated by Mario Lamo-Jimenez*
- * The Tree is Older Than You Are:
A Bilingual Gathering of Poems and
Stories from Mexico with Paintings by
Mexican Artists | *Naomi Shihab Nye*
- ✳ ¡Yo! | *Julia Alvarez*

Discover more bilingual
books and authors at:

www.ColorinColorado.org

¡Colorín colorado!

